

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Подлинный текст на испанском языке]

Манагуанский протокол по разоружению

В духе Манагуанской декларации, подписанной 4 мая 1990 года, Сопrotивление, правительство Никарагуа и Его Высокопреосвященство кардинал Мигель Обандо Браво посредством настоящего документа договорились о следующем:

1. Содействовать соблюдению условий, предусмотренных в "обязательстве о том, что участники Никарагуанского сопротивления, в составе группы или индивидуально, члены их семей и находящееся с ними гражданское население не будут подвергаться физическому и психологическому воздействию", путем принятия следующих мер:

a) немедленная эвакуация тяжелобольных для оказания им необходимой медицинской помощи в больницах страны;

b) немедленная эвакуация инвалидов войны и раненых для оказания им специальной помощи в Манагуа;

c) создание комиссии в составе представителей национального правительства, Никарагуанского сопротивления, Международной комиссии по поддержке и контролю (МКПК) и Его Высокопреосвященства кардинала Мигеля Обандо Браво для посещения Гондураса и Коста-Рики с целью проведения всестороннего изучения условий жизни членов семей участников в Сопrotивления и принятия чрезвычайных мер для решения выявленных проблем;

d) обращение с призывом к Сопrotивлению немедленно представить список вдов и сирот, с тем чтобы они были включены в бюджет Никарагуанского института социального обеспечения и благосостояния (НИСОБ) и получали ежемесячную пенсию, на которую они имеют право.

2. На основе предложения, представленного правительством, и в соответствии с общей договоренностью между сторонами создается район развития, известный под названием "Эль Альмендро", описание которого приводится в прилагаемом документе о районах развития. Начиная с сегодняшнего дня предпринимается ряд шагов, необходимых для реализации этой договоренности и размещения в этих районах развития демобилизованных участников Сопrotивления.

3. Правительство Никарагуа обязуется оказать каждому демобилизованному участнику Сопrotивления минимальную экономическую помощь.

4. Оно обязуется немедленно создать с привлечением бывших участников Сопrotивления полицейские формирования для поддержания внутреннего порядка с основной целью гарантировать жизнь и физическую неприкосновенность граждан, проживающих в этих районах развития. Предлагается также, чтобы эти полицейские формирования вошли в состав министерства внутренних дел. Кроме того, к Организации Объединенных Наций или какой-либо из дружественных стран будет направлена просьба оказать техническую помощь в деле организации профессиональной подготовки для членов этих полицейских формирований.

5. Оно обязуется создать в демилитаризованных зонах надлежащие условия безопасности, для чего оно считает необходимым:

- a) обеспечить расширение мандата ГНООН в ЦА;
- b) предусмотреть меры, в соответствии с которыми все демобилизованные участники Сопротивления, покидающие зону безопасности, получали бы дополнительную помощь со стороны правительства;
- c) осуществить демилитаризацию каждого района конфликта;
- d) продолжать прием оружия у гражданских лиц в районах конфликтов.

6. Оно обязуется гарантировать безопасность бывшим участникам Сопротивления, которые демобилизуются и покидают зоны безопасности, размещаясь в районах развития. Вместе с тем сохраняется возможность того, чтобы все желающие могли вернуться в места своего происхождения. Существует понимание о том, что каждый, кто решается на такой шаг, берет на себя связанные с этим риски, как лобой другой гражданин.

7. Правительство обязуется назначить по рекомендации Сопротивления представителя демобилизованных лиц в состав министерств, занимающихся делами бывших участников Сопротивления и членов их семей, а именно министерств здравоохранения, аграрной реформы, труда и других министерств, а также назначить двух членов в Совет управляющих Никарагуанского института репатриации.

8. Правительство Никарагуа обязуется обеспечить участие в местных органах управления, т.е. в пределах района развития, бывшим участникам Сопротивления, которые расселяются в этих районах развития. Кроме того, бывшие участники Сопротивления, возвращающиеся в места своего происхождения, получают со стороны государственных органов необходимую помощь для включения в гражданскую жизнь.

9. Настоящим Манагуанская декларация ратифицируется во всех ее пунктах с особым выделением положений о том, что Сопротивление может преобразоваться в политическую партию, что позволит ей в полной мере участвовать в политической жизни страны.

10. В осуществление Тонконтинского соглашения и добавления к нему Сопротивление настоящим ратифицирует свое обязательство осуществить демобилизацию и сложить оружие самое позднее к 10 июня 1990 года. В этих целях Сопротивление обязуется демобилизовывать начиная с сегодняшнего дня по 100 человек в день в каждой зоне. Кроме того, в честь Дня матерей будет осуществлена демобилизация значительной части участников Никарагуанского сопротивления.

СОВЕРШЕНО в городе Манагуа тридцатого дня мая одна тысяча девятьсот девяностого года.

Виолета БАРРИОС ДЕ ЧАМОРРО
Президент Республики

ИСРАЭЛЬ ГАЛЕАНО
Команданте Франклин

МИГЕЛЬ ОБАНДО БРАВО
Кардинал Никарагуа